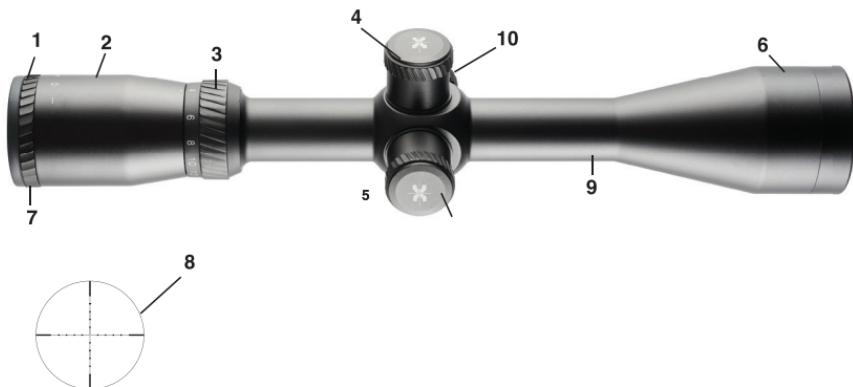




## 4-16X44 EDR OPERATING INSTRUCTIONS

EN



1. Eye piece
2. Eye bell
3. Power magnification
4. Elevation adjustment
5. Windage adjustment
6. Objective bell
7. Speed focus ring
8. Reticle
9. Tube
10. Parallax adjustment

**EN** Operating instructions 1 - 6

**FR** Mode d'emploi 7 - 12

**ES** Instrucciones de operación 13 - 18

**NOTICE** This manual contains important information about your optic. This manual should always accompany the optic in case ownership should change.

**⚠ WARNING** Do not look at the sun through an optic as it may cause permanent damage to your eye and/or vision.

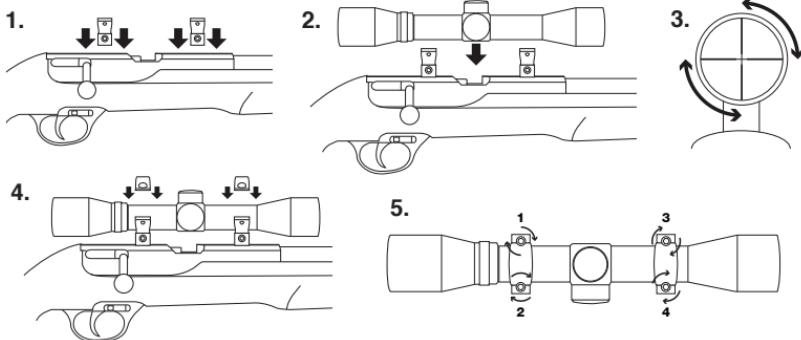
## BEFORE MOUNTING YOUR OPTIC

Be sure to use a good quality mounting system which is compatible with both your gun and your optic. Read and follow manufacturer's instructions supplied with the mounting system carefully. Be sure that your gun is **NOT loaded** and is **ON SAFE** before fitting the optic & mount onto the gun. Always follow safe gun handling procedures.

- ⊕ **ALWAYS** keep muzzle pointed in a safe direction.
- ⊕ **ALWAYS** keep gun unloaded when not shooting.
- ⊕ **ALWAYS** keep fingers away from the trigger when not shooting.



## MOUNTING THE OPTIC



1. Attach lower halves of rings to the rifle. Tighten to manufacturer's specifications.
2. Place optic in cradle formed by the lower halves of rings. With the objective bell (6) pointing towards the muzzle, the windage knob (5) should be on the right side of the rifle and the elevation knob (4) should be at top.
3. Rotate the optic to align the reticle (8) horizontally and vertically.
4. Install the upper halves of rings.
5. Tighten ring screws by alternating from one side to the other. Tighten to manufacturer's specifications. **DO NOT OVER TIGHTEN.**

## FOCUSING

Point the optic towards a well lit target and look through the eye piece while holding the optic steady about three to four inches from your eye. If the light doesn't fill the whole field of view. The distance between the viewing lens of the optic and your eye is called the eye relief. Adjust the distance between your eye and the eye piece of the optic until your target fills the field of view (see illustration, right). You may need to reposition the optic and/or the mount on the rifle to gain optimal eye relief and still achieve a full field of view. Adjust the magnification to the highest setting when adjusting for eye relief.

**Note:** This optic is built with a Speed Focus feature. To adjust the focus turn the focus ring (7) at the end of the eye piece. No locking is necessary after adjustment.



## CAUTION

Check eye relief before shooting. Due to the strong recoil of some guns, be sure to leave enough distance between your eye and the optic. Proper eye protection should always be used when firing any gun.

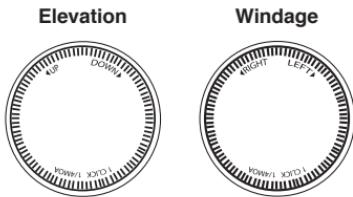
**MINIMUM 3 IN.**



## ZEROING THE OPTIC

Since zeroing involves actual shooting of the gun, it should be done at an approved shooting range with a proper back stop.

- ④ Remove the windage (5) and elevation (4) caps.
- ④ Turn the power magnification to the highest setting.
- ④ Fire five shots at the target and note the points of impact on the target.
- ④ Measure the distance from the center of the five shot group to the center of the target and adjust the windage and elevation accordingly. Each click adjustment moves the point of impact by the amount shown on the face of the dials.



## ONE CLICK =

1/4" AT 100 YARDS  
1/8" AT 50 YARDS  
1/16" AT 25 YARDS

**Example:** If shooting at a 25 yard target and the five shot group's center is 1 inch below center of the target, turn the elevation adjustment knob 16 clicks in the "up" direction.

## ZEROING THE TURRETS

This model features capped zero reset turrets. This feature allows you to re-index the zero indicator on the windage/elevation turrets after sight-in without disturbing your settings. This process allows the user to quickly return to the original zero if temporary corrections are made in the field.

- ⊕ Remove the windage (5) and elevation (4) caps.
- ⊕ While firmly holding the turret, loosen and remove the three 1.5mm screws on the sides of the turrets.
- ⊕ Orient the turret to reposition the zero mark on the index line.
- ⊕ While firmly holding the turret on zero, tighten the three 1.5mm screws on the sides of the turret to lock the position.
- ⊕ Reinstall the windage (5) and elevation (4) caps.



## WHAT IS PARALLAX?

Parallax is the difference in the relative position between the scope reticle and your target as seen through your eyepiece. If present, parallax can slightly shift the aim, with the effect more pronounced at farther ranges. If parallax hasn't been corrected for, the farther you move your eye away from the center point of the eyepiece, the greater the issue. If parallax is present, the simplest way to correct for it is to make sure you are sighting straight through the center of the scope.

## REMOVING PARALLAX

To precisely hit targets at different ranges, your scope requires a way to adjust parallax. The parallax adjustment knob (10) on Axeon scopes can be found on the side of the turret housing. If the target's yardage is known, adjust the parallax knob to the known yardage. If the target's range is unknown, remove parallax by performing the following steps:

1. Make sure the scope is properly focused (see page 3) before attempting parallax adjustment.
2. While holding your rifle steady, look through the scope at a target and concentrate on the reticle's center aiming point.
3. While holding the reticle on target, bob your head slightly up and down. Does the center of the reticle move more or less than the target? If so, continue bobbing your head slightly up and down while turning the parallax adjustment turret until the reticle and target move together at the same rate.



**NOTE:** Differing air temperature and atmospheric conditions or physical differences between shooters may necessitate readjustment.

**NOTE:** Do not use the parallax knob to focus on the target! If the reticle was properly focused before adjusting parallax, then the view should not require adjustment. If the reticle or target look blurry or fuzzy, see page 3 to learn how to properly focus your scope.

## OPTIC MAINTENANCE

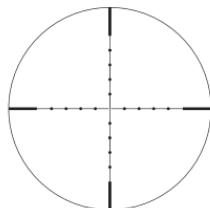
When not in use, the optic should be kept in a clean, dry and ventilated place away from any corrosive material. Never try to take the optic apart or clean it internally. Lens surfaces may be cleaned with bursts of air, a lens brush, or a cloth specified for lenses. Keep dust covers in place when optic is not in use.

## REPAIR / SERVICE / WARRANTY

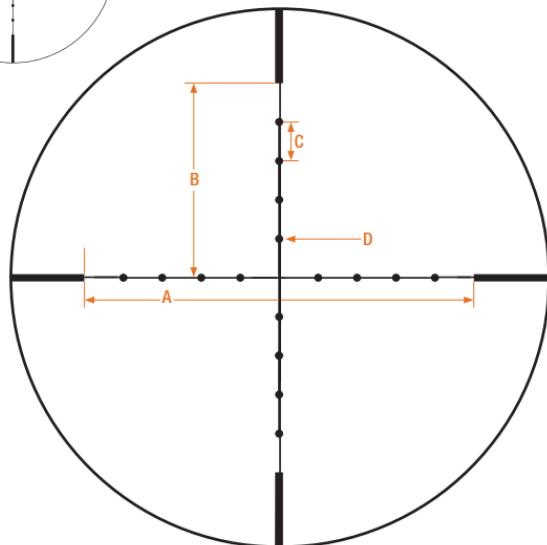
Do not return defective or damaged product to the dealer. If your optic needs repair, call Axeon Optic Solutions (479) 646-4210 and ask for the Service Department or visit [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com). DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE IT! Your optic requires special tools and fixtures to repair it. Any disassembly or modification not performed by Axeon Optic Solutions will void the warranty.

## RETICLE

The reticle of your Axeon® scope is based on minute-of-angle (MOA) subtensions. MOA measurements are based on degrees and minutes: 360 degrees in a circle, 60 minutes in a degree for a total of 21,600 minutes. These angular measurements are used to estimate range and correct for bullet trajectory drop in rifle scopes. 1 MOA will correspond to 1.05 inches at a 100 yard distance, 2.1 inches at 200 yards, 3.15 inches at 300 yards, and so on.



	MOA - Inches @ 100 Yards	MILS - Increments C-T-C
A	21" - 20 MOA	10 Increments
B	10.5" - 10 MOA	5 Increments
C	2.1" - 2 MOA	1 Increment
D	0.47" - 0.45 MOA	1 Dot



## SECOND FOCAL PLANE RETICLES

The reticle of your Axeon® scope is a Second Focal Plane (SFP) reticle. SFP reticles are located near the scope's eyepiece, behind the image erecting and magnifying lenses. This type of reticle doesn't change visually when you adjust your scope's magnification, meaning that the reticle's size is always right, now matter what magnification setting you are using.

## **LIMITED LIFETIME WARRANTY**

This product is warranted to the retail consumer for the life of the optic against defects in material and workmanship and is not transferable.

**WHAT IS COVERED:** Replacement parts and labor.

**WHAT IS NOT COVERED:** Shipping charges to Axeon Optic Solutions for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense. Consequential damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

**WARRANTY CLAIMS:** Warranty Claims and Repair for U.S. and Canadian customers only.

Call Axeon Optic Solutions (479)-646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Axeon Optic Solutions (Canadian customers will be provided with the address of an authorized Canadian Repair Facility). Your name, address, phone number and a note explaining the defect found must be included in the package. **A copy of the original dated cash register receipt must accompany the return.** U.S. customers, include a check made to Axeon Optic Solutions in the amount provided by Axeon's service department to cover shipping and handling.

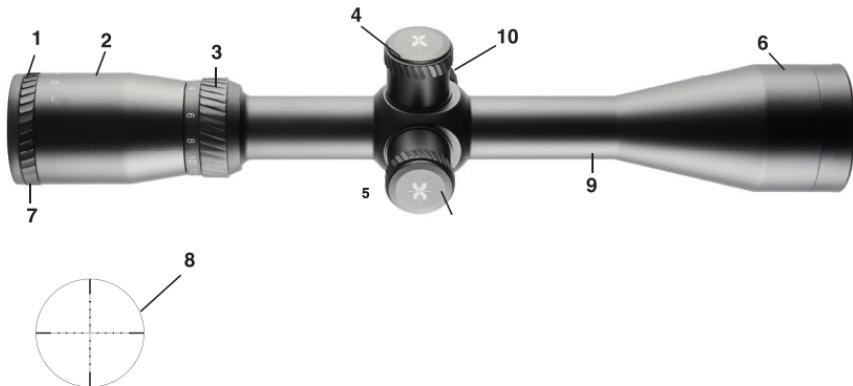
**IMPLIED WARRANTIES:** Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the life of the optic. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY FEDERAL, STATE, OR MUNICIPAL LAW; WHICH CANNOT BE PREEMPTED, IT SHALL NOT BE APPLICABLE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.

**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE:** If you have any questions or concerns about Axeon products, please contact us at 1-479-646-4210 or visit [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com) and one of our service techs will be glad to assist you.



# 4-16X44 EDR MODE D' EMPLOI

FR



1. Oculaire
2. Cloche de l'oculaire
3. Puissance de grossissement
4. Réglage de la hausse
5. Réglage latéral
6. Cloche de l'objectif
7. Bague de mise au point rapide
8. Réticule
9. Tube
10. Réglage du parallaxe

**EN** Operating instructions 1 - 6

**FR** Mode d'emploi 7 - 12

**ES** Instrucciones de operación 13 - 18

**NOTICE** Ce manuel contient de l'information importante concernant votre lunette de visée. Ce manuel devrait toujours accompagner votre lunette dans le cas d'un changement de propriétaire.

**Avertissement** Ne regardez pas le soleil à travers la lunette, car cela pourrait causer des dommages permanents à votre œil.

## AVANT DE MONTER VOTRE LUNETTE

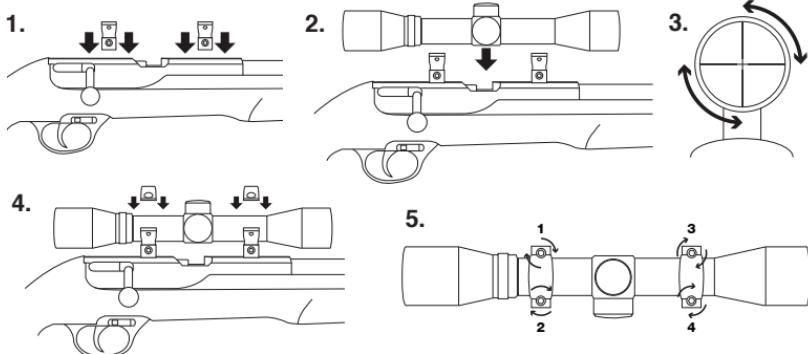
Assurez-vous d'utiliser un système de montage de bonne qualité qui est compatible avec votre arme et votre lunette. Lisez bien les instructions qui accompagnent le système de montage. Assurez-vous que votre arme n'est PAS chargée et que le cran de sûreté est dans la position «ON SAFE» avant de mettre en place, sur l'arme, la monture et la lunette.

**Procédez toujours de façon sécuritaire lorsque vous manipulez votre arme.**

- ⊕ Gardez toujours le canon de l'arme pointé dans une direction sécuritaire.
- ⊕ Gardez toujours l'arme déchargée lorsque vous ne l'utilisez pas.
- ⊕ Gardez toujours les doigts loin de la détente lorsque vous ne voulez pas tirer.
- ⊕ Familiarisez-vous avec les pièces de votre arme.



## MONTAGE DE LA LUNETTE



1. Fixez la partie inférieure des anneaux de fixation à l'arme. Serrez selon les indications du fabricant.
2. Placez la lunette dans le berceau formé par la partie inférieure des anneaux. Avec la lentille objectif (6) pointant vers la bouche du canon, la molette de réglage latéral (5) devrait être sur le côté droit de la carabine et le réglage de hausse (4) devrait être sur le dessus de la carabine.
3. Tournez la lunette pour aligner le réticule horizontalement et verticalement.
4. Mettez en place la partie supérieure des anneaux de fixation.
5. Serrez les vis des anneaux en alternant d'un côté à l'autre. Serrez selon les indications du fabricant. NE SERREZ PAS TROP.

## MISE AU POINT

Pointez la lunette en direction d'une cible bien éclairée et regardez à travers l'oculaire tout en maintenant la lunette stable à environ trois pouces de votre œil.

**Si la lumière ne remplit pas tout le champ de vision.** La distance entre l'oculaire de la lunette et votre œil est appelé position de l'œil. Modifiez la distance entre votre œil et l'oculaire de la lunette jusqu'à ce que votre cible remplisse le champ de vision (voir illustration, à droite). Il est possible que vous soyez obligé de remplacer la lunette et/ou la monture sur la carabine pour obtenir une position de l'œil optimale et maintenir un champ de vision complet. Réglez ce grossissement au niveau le plus élevé lorsque vous réglez la position de l'œil.

**Notez bien:** Ce lunette sont munies d'un système de mise au point rapide (Speed Focus). Pour faire la mise au point, tournez la bague de mise au point (7) à l'extrémité de l'objectif. Aucun blocage n'est nécessaire après la mise au point.



## ATTENTION

Vérifiez l'écart entre l'œil et l'oculaire avant de tirer. À cause du fort recul de certaines armes, assurez-vous qu'il y a une distance suffisante entre votre œil et la lunette. Un système de protection des yeux adéquat devrait toujours être utilisé lorsque vous utilisez une arme.



## MISE À ZÉRO DE LA LUNETTE

Puisque la mise à zéro nécessite que vous tirez avec l'arme, cette mise à zéro devrait se faire sur un champ de tir agréé, muni d'un pare-balles adéquat.

- ⊕ Enlevez les capuchons de protection du réglage de la hausse (4) et du réglage latéral (5).
- ⊕ Réglez le grossissement au plus fort si vous utilisez une lunette à grossissement variable.
- ⊕ Tirez cinq coups vers la cible et notez les points d'impact sur cette cible.
- ⊕ Mesurez la distance entre le centre de ce groupement de cinq points d'impact et le centre de la cible et effectuez un réglage latéral et de la hausse en conséquence. Chaque "clic" bouge le point d'impact sur une distance indiquée sur les cadrans.

Réglage de la hausse



Réglage latéral



**UN CLIC =**

**1/4" À 100 VERGES**

**1/8" À 50 VERGES**

**1/16" À 25 VERGES**

**Par exemple :** Si vous tirez sur une cible à 25 verges et le centre du groupe de tir de cinq balles se retrouve à 1 pouce sous le centre de la cible, tournez la molette du réglage de hausse 16 clics vers le haut.

## ZÉROTAGE À L'AIDE DES TOURELLES

Sont munis de tourelles à capuchon zero reset. Cette caractéristique vous permet de réinitialiser l'indicateur zéro pour les tourelles de réglage de la dérive/élévation, après le réglage du système de visée, sans pour autant modifier vos réglages. Cette marche à suivre permet à l'utilisateur de retourner rapidement au zérotage initial lorsque des corrections temporaires sont faites sur le terrain.

- ⊕ Enlevez les capuchons des tourelles de dérive (5) et d'élévation (4).
- ⊕ En tenant bien la tourelle, dévissez et enlevez les trois vis de 1,5mm sur les côtés des tourelles.
- ⊕ Orientez la tourelle pour replacer le zéro sur la ligne repère.
- ⊕ En tenant bien la tourelle sur le zéro, serrez les trois vis de 1,5mm sur les côtés de la tourelle pour la bloquer dans cette position.
- ⊕ Remettez en place les capuchons de la dérive (5) et de l'élévation (4)



## QU'EST CE QUE LA PARALLAXE ?

La parallaxe est la différence de position relative entre le réticule de votre lunette de visée et votre cible vus à travers l'oculaire. Si elle est présente, la parallaxe peut changer le point de visée, avec un effet encore plus prononcé à plus grandes distances. Si la parallaxe n'est pas corrigée, plus vous éloignez votre œil du point central de l'oculaire, plus le problème est important. S'il y a parallaxe, la façon la plus simple de corriger ce problème est de vous assurer que vous regardez bien au centre de la lunette de visée.

## ENLEVER LA PARALLAXE

Pour atteindre des cibles à différentes distances, votre lunette de visée doit posséder un système pour régler la parallaxe. On peut trouver la molette de réglage de la parallaxe (10) pour les lunettes de visée Axeon sur un des côtés du boîtier du système de réglage. Si la distance en verge de la cible est connue, réglez la parallaxe à cette distance à l'aide de la molette. Si la distance de la cible est inconnue, enlevez la parallaxe en suivant les étapes suivantes :

1. Assurez-vous que la mise au point de la lunette est bien faite (voir page 9) avant de tenter le réglage de la parallaxe.
2. En tenant votre arme bien stable, regarder une cible à l'aide de la lunette et concentrez-vous sur le centre de visée du réticule.
3. En tenant le réticule sur la cible, hochez la tête de haut en bas. Est-ce que le centre du réticule bouge plus ou moins que la cible ? Si c'est le cas, continuez à hocher légèrement la tête de haut en bas en tournant la molette sur le boîtier du système de réglage jusqu'à ce que le réticule et la cible bougent à l'unisson.

**NOTEZ BIEN :** Une température ou des conditions atmosphériques différentes ou des différences physiques entre les tireurs peuvent nécessiter un réajustement.

**NOTEZ BIEN :** N'utilisez pas la molette de réglage de la parallaxe pour faire la mise au point sur la cible ! Si la mise au point du réticule était bonne avant de régler la parallaxe, alors, l'image ne devrait pas nécessiter de mise au point. Si le réticule ou la cible semble imprécis ou flou, voyez la page 3 pour apprendre comment bien faire la mise au point de votre lunette de visée.



## ENTRETIEN DE LA LUNETTE

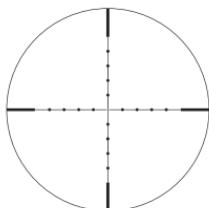
Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la lunette devrait être rangée dans un endroit propre, sec et aéré, loin de tout produit corrosif. Ne tentez jamais de démonter la lunette ou d'en nettoyer les pièces internes. La surface des lentilles peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon pour lentilles. Conservez les couvre-objectifs en place lorsque vous n'utilisez pas la lunette.

## RÉPARATION / SERVICE / GARANTIE

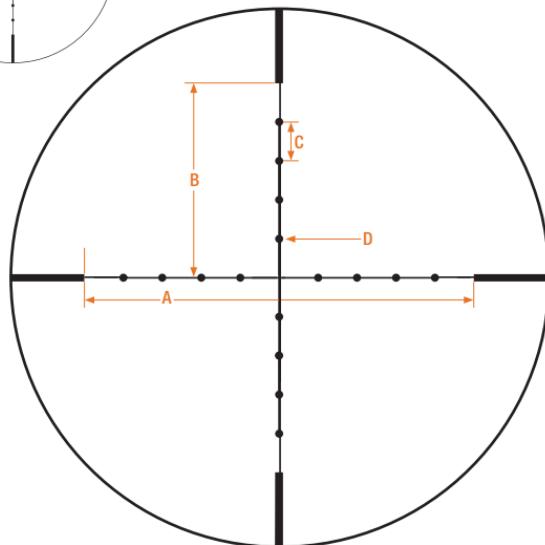
Ne retournez pas un produit défectueux ou endommagé chez le détaillant. Si votre optique a besoin d'être réparé,appelez Axeon Optic Solutions au (479) 646-4210 et demandez le service ou visitez le site: [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com). NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER VOTRE OPTIQUE! Des outils et des accessoires particuliers sont nécessaires pour réparer votre optique. Tout démontage ou toute modification qui n'est pas entrepris par Axeon Optic Solutions annule la garantie.

## RÉTICULE

Le réticule de votre lunette Axeon est basé sur une minute d'angle (MOA) de recouvrement. Les mesures MOA sont basées sur des degrés et des minutes : 360 degrés dans un cercle, 60 minutes dans un degré, pour un total de 21 600 minutes. Ces mesures angulaires sont utilisées pour estimer les distances et pour corriger le mouvement vers le bas de la trajectoire d'une balle vue par la lunette. Un MOA correspondra à 1,05 pouce à une distance de 100 verges, à 2,1 pouces à 200 verges, à 3,15 pouces à 300 verges, et ainsi de suite.



	MOA – Pouces @ 100 verges	MILS – Paliers C-T-C
A	21" - 20 MOA	10 paliers
B	10.5" - 10 MOA	5 paliers
C	2.1" - 2 MOA	1 palier
D	0.47" - 0.45 MOA	1 point



## RÉTICULES POUR DEUXIÈME FOYER

Le réticule de votre lunette Axeon est un réticule pour deuxième foyer (SFP). Les réticules SFP sont situés près de l'oculaire, en arrière des lentilles d'érection et d'agrandissement de l'image. Ce genre de réticule ne change pas d'apparence lorsque vous augmentez le grossissement de la lunette, ce qui signifie que le format du réticule est toujours correct, quel que soit le niveau d'agrandissement que vous utilisez.

## **GARANTIE À VIE LIMITÉE**

Ce produit est garanti au consommateur au détail pour la durée de vie de l'instrument optique contre tout défaut de matériel ou de fabrication et cette garantie n'est pas transférable.

**CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE :** Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre.

**CE QUI N'EST PAS COUVERT :** Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Axeon Optic Solutions et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

**DEMANDES DE RÉPARATION SOUS GARANTIE :** Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A et du Canada seulement. Communiquez par téléphone avec Axeon Optic Solutions au (479)-646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Axeon Optic Solutions. (On donnera aux clients canadiens l'adresse d'une centre de service canadien agréé). Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la défectuosité. **Une copie du reçu de caisse original daté doit accompagner le produit retourné.** Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Axeon Optic Solutions au montant fourni par le service à la clientèle Axeon Optic Solutions afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention.

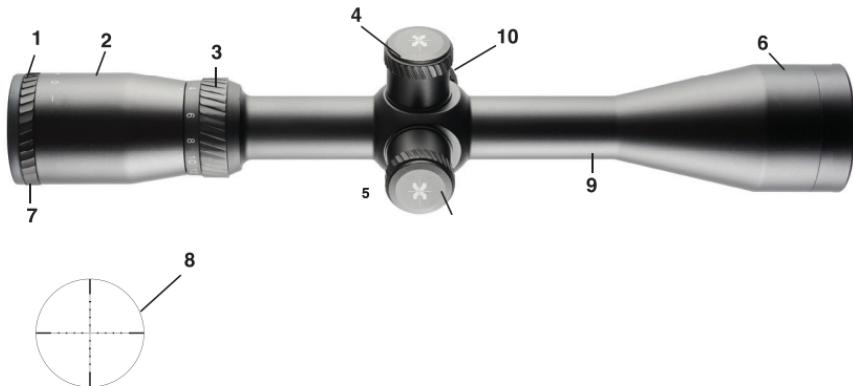
**GARANTIE TACITE :** Toutes les garanties tacites, incluant les garanties tacites de qualité marchande et de convenance à une fin particulière, sont limitées en durée à la vie de l'instrument optique. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, DONC LES LIMITES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE CONTREVIENT À UNE LOI FÉDÉRALE, PROVINCIALE OU MINICIPALE QUI NE PEUT ÊTRE PRÉEMPTÉE, ELLE NE SERA PAS APPLICABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.

**NE RETOURNEZ PAS AU MAGASIN :** Si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet des produits Axeon, S.V.P, communiquez avec nous en composant le 1-479-646-4210 ou visitez le [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com) et un de nos techniciens vous aidera avec plaisir.



## 4-16X44 EDR INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ES



1. Pieza del ojo
2. Campana de ojo
3. Aumento de potencia
4. Ajuste de elevación
5. Ajuste de holgura
6. Campana de objetivo
7. Anillo de enfoque de velocidad
8. Retículo
9. Tubo
10. Ajuste de paralaje

**EN** Operating instructions 1 - 6**FR** Mode d'emploi 7 - 12**ES** Instrucciones de operación 13 - 18

**NOTICE** Este manual contiene información importante sobre su mira telescópica. Este manual siempre debe de acompañar la mira telescópica en caso de cambio de dueño.

**ADVERTENCIA** No mire hacia el sol a través de la mira telescópica ya que puede causar daño permanente a su ojo.

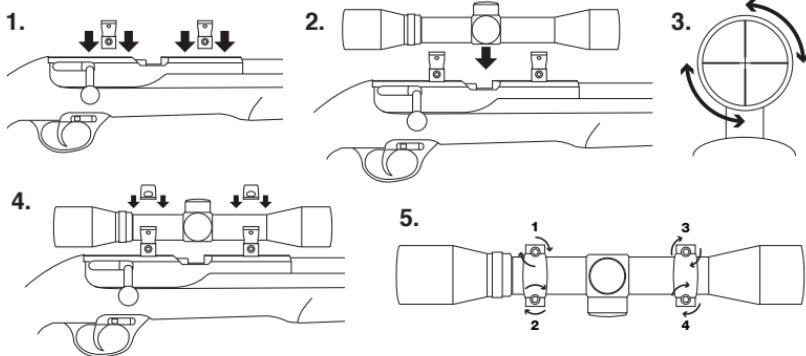
## ANTES DE MONTAR SU MIRA TELESÓPICA

Asegúrese de usar un sistema para montaje de buena calidad el cual es compatible con su rifle y mira telesópica. Lea cuidadosamente las instrucciones de operación con el sistema de montaje. Asegúrese que su arma NO esté cargada y que está CON SEGURO antes de colocar la mira telesópica y montarla en el rifle. **Siempre siga los procedimientos de seguridad de manejo de armas.**

- ⊕ Siempre mantenga la boca del cañón apuntando en una dirección segura.
- ⊕ Siempre mantenga el rifle descargado cuando no se esté disparando.
- ⊕ Siempre mantenga los dedos lejos del gatillo cuando no se esté disparando.
- ⊕ Familiarícese con las partes de su rifle.



## MONTANDO LA MIRA TELESÓPICA



1. Sujete las mitades inferiores de los anillos al rifle. Apéguese a las especificaciones del fabricante.
2. Ponga la mira telesópica en el soporte formado por las mitades inferiores de los anillos. Con la campana del objetivo (6) apuntando hacia la boca, la perilla de resistencia al viento (5) debería estar en el lado derecho del rifle y la perilla de elevación (4) debería estar encima del rifle.
3. Rote la mira telesópica para alinear el retículo (8) horizontal y verticalmente.
4. Instale las mitades superiores de los anillos.
5. Apriete los tornillos del anillo alternando de un lado a otro. Apéguese a las especificaciones del fabricante. **NO APRIETE DEMASIADO.**



## ENFOCANDO

Apunte la mira telescópica hacia un blanco bien iluminado y mire a través de la pieza del ojo mientras sostiene firmemente la mira telescópica aproximadamente a tres pulgadas de su ojo.

**Si la luz no llena toda el área de la vista.** La distancia entre la vista del lente de la mira y su ojo se llama el descanso del ojo. Ajuste la distancia entre su ojo y la pieza del ojo de la mira telescópica hasta que su blanco llene toda el área de la vista (vea Ilustración, derecha). Usted puede necesitar re posicionar su mira y/o la montura del rifle para ganar un Descanso de ojo óptimo y todavía lograr un campo de vista total. Ajuste la magnificación a lo más alto de los ajustes cuando ajusta el descanso de ojo.

El telescopica están hechas con un diseño de Enfoque de Velocidad. Para ajustar el enfoque dele vuelta al anillo de enfoque (7) al final de la pieza del ojo. No se necesita asegurar con cierre después del ajuste.

Anillo de bloqueo



## ⚠ PRECAUCIÓN

Revise el relieve del ojo antes de disparar. Debido al fuerte retroceso o culatazo de algunas armas, asegúrese de dejar suficiente distancia entre su ojo y la mira telescópica. Se debe de siempre usar protección de los ojos apropiada cuando se dispare cualquier arma.



## PONIENDO A CERO LA MIRA TELESÓPICA

Ya que poner a cero involucra que se dispare el arma, se debe de hacer a una distancia de disparo aprobada con un soporte apropiado.

- ⊕ Quite la holgura (5) y las tapas de elevación (4).
- ⊕ Dele vuelta al aumento de potencia al ajuste más alto.
- ⊕ Dispare cinco tiros al blanco y note los puntos de impacto en el blanco.
- ⊕ Mida la distancia del centro del grupo de los cinco tiros al centro del blanco y ajuste la holgura y elevación debida. Cada clic de ajuste mueve el punto de impacto por la cantidad mostrada al frente de los marcadores.

Perilla de elevación



Perilla de resistencia al viento



**UN CLIC =**

**1/4" a 100 YARDAS**

**1/8" a 50 YARDAS**

**1/16" a 25 YARDAS**

**Ejemplo:** Si usted va a disparar a un objetivo a 25 yardas (23 metros) y el centro de 5 disparos del grupo está a 1 pulgada por debajo del centro del objetivo, gire la perilla de ajuste de elevación 16 clics en la dirección "hacia arriba".

## COLOCAR EN EL PUNTO CERO LAS PERILLAS

Este modelo tienen la característica de la perilla tapada para resetear al punto cero. Esta característica le permite referenciar el indicador del punto cero en la perilla de resistencia al viento y elevación después de haber colocado la mira sin molestar sus ajustes. Este proceso permite al usuario rápidamente volver al punto cero original si se realizaron correcciones temporales en el campo.

- ⊕ Remueva la tapa de la resistencia al viento (5) y la elevación (4).
- ⊕ Mientras sostiene firmemente la perilla, suelte y remueva los tres tornillos de 1.5mm que se encuentran a los lados de la perilla.
- ⊕ Oriente la perilla para reposicionar la marca del punto cero en la línea de referencia.
- ⊕ Mientras sostiene firmemente la perilla en el punto cero, ajuste los tres tornillos de 1.5mm que se encuentran a los lados de la perilla para asegurar la posición.
- ⊕ Reinstale la tapa de la resistencia al viento (5) y la elevación (4).



## ¿QUÉ ES EL PARALAJE?

Paralaje es la diferencia en la posición relativa entre la retícula de la mira y su blanco, viéndolo a través de su ocular. Si está presente, el paralaje puede levemente desplazar al objetivo, el efecto se magnifica en rangos más lejanos. Si no se corrige el paralaje, entre más aleje su ojos del punto central de su ocular, mayor será el problema. Si el paralaje está presente, la forma más sencilla de corregirlo es asegurándose de que está mirando directamente a través del centro de la mira.

## RETIRANDO EL PARALAJE

Para precisar dar en el blanco a rangos diferentes, su mira requiere una forma de ajuste de paralaje. El perno de juste de paralaje (10) de las miras Axeon puede encontrarlo al lado de la torre. Si usted conoce la distancia del blanco, ajuste el botón de paralaje a la distancia correcta. Si usted no conoce la distancia del blanco, retire el paralaje con los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que la mira está bien enfocada (vea pág. 15) antes de realizar el ajuste de paralaje.
2. Mientras sostiene firmemente su arma, vea el blanco por la mira y concéntrese en el punto de la retícula del centro del objetivo.
3. Mientras sostiene la retícula en el blanco, mueva su cabeza levemente hacia arriba y hacia abajo. ¿El centro de la retícula se mueve más o se mueve menos que el blanco? Si es así, continúe moviendo su cabeza hacia arriba y hacia abajo mientras gira la torre del ajuste del paralaje hasta que la retícula y el blanco se muevan juntos en la misma velocidad.

NOTA: Diferentes temperaturas en el aire y en las condiciones atmosféricas o diferencias físicas entre los usuarios del arma puede necesitar reajustes.

NOTA: ¡No utilice el paralaje para enfocar el blanco! Si la retícula fue enfocada apropiadamente antes de ajustar el paralaje, entonces la vista no debe requerir de ajuste. Si la retícula o el blanco se ven difusos o borrosos, vea la página 3 para aprender cómo se debe enfocar apropiadamente su mira.



## CUIDANDO SU MIRA TELESCÓPICA

Cuando no esté en uso, la mira telescópica debe de guardarse en un lugar limpio, seco y ventilado lejos de cualquier material corrosivo. Nunca trate de desarmar la mira telescópica o limpiarla internamente. Las superficies de los lentes se deben de limpiar con paños de lentes. Mantenga las cubiertas de los lentes en su lugar cuando la mira telescópica no esté en uso.

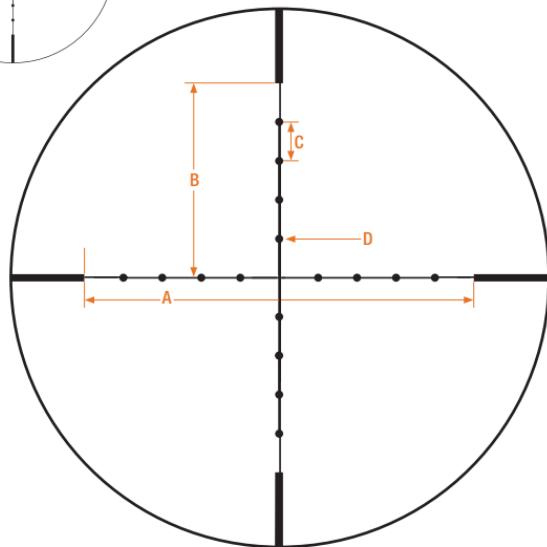
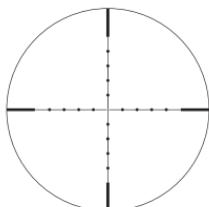
## REPARACIÓN/SERVICIO/GARANTÍA

No regrese producto defectuoso o dañado al vendedor. Si su óptica necesita reparación, llame a Axeon Optic Solutions al (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio o visite [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com). ¡NO INTENTE DESARMARLA! Su óptica requiere herramientas y partes especiales para repararla. Cualquier desarme o modificación no hecha por Axeon Optic Solutions invalidará la garantía.

## RETÍCULA

La retícula de su Mira Axeon está basada en minutos de ángulo (MOA) subtensiones. Las medidas de MOA están basadas en grados y minutos: 360 grados en círculo, 60 minutos en un grado para un total de 21,600 minutos. Estas mediciones angulares son utilizadas para estimar el rango y la correcta trayectoria de caída de las balas en las miras de los rifles. 1 MOA se corresponde con 1.05 pulgadas a 100 yardas de distancia, 2.1 pulgadas a 200 yardas, 3.15 pulgadas a 300 yardas, y así en adelante.

	MOA – Pulgadas a 100 Yardas	MILS – Incrementos C-T-C
A	21" - 20 MOA	10 Incremento
B	10.5" - 10 MOA	5 Incremento
C	2.1" - 2 MOA	1 Incremento
D	0.47" - 0.45 MOA	1 Punto



## RETÍCULAS DE SEGUNDO PLANO FOCAL

La retícula de su Mira Axeon es de un retícula de Segundo Plano Focal (SFP). Las retículas SFP están localizadas cerca de la pieza del ojo de la mira, detrás de la imagen levantada y aumentada de los lentes. Este tipo de retícula no cambia visualmente cuando usted ajusta el aumento de su mira, significando que el tamaño de la retícula siempre es correcto, sin importar el aumento que usted esté utilizando.

## **GARANTÍA DE POR VIDA LIMITADA**

Este producto ofrece al comprador garantía de por vida en la mira por defectos en el material y manufactura y no es transferible.

**LO QUE TIENE COBERTURA:** Partes reemplazables y mano de obra.

**LO QUE NO TIENE COBERTURA:** Los cargos de envío a Axeon Optic Solutions por producto defectuoso y daños causados por abuso o incumplimiento en realizar el mantenimiento normal y también cualquier otro cargo. Daños resultantes o cargos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones no se pueden aplicar a usted.

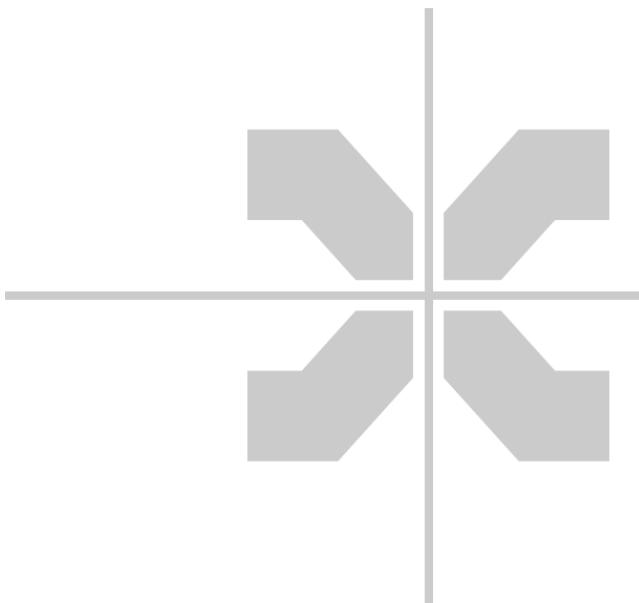
**RECLAMOS DE GARANTÍAS:** Los Reclamos de Garantías y Reparaciones son solamente para los clientes de Estados Unidos y Canadá. Llame a Axeon Optics Solutions (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio. Si se determina que es necesaria una devolución, se le dará un Número de Devolución Autorizado. Escriba este número en negritas en la caja y devuelva el producto prepagado a Axeon Optic Solutions (a los clientes canadienses se les proporcionará una dirección de una Instalación Canadiense de Reparaciones autorizada). Se debe incluir en el paquete su nombre, dirección, número de teléfono y una nota explicando el defecto encontrado. **Para realizar una devolución debe traer la copia de la factura fechada original de caja.** Clientes de EEUU, incluyan un cheque por pagar a Axeon Optic Solutions por la cantidad que les proporcionó el departamento de servicios de Axeon Optic Solutions para cubrir los gastos de envío y manejo.

**GARANTÍAS IMPLICADAS:** Cualquier garantía implicada, incluyendo las garantías de comercialización y aptitud con propósitos particulares, son limitadas en la duración de la vida útil de la mira. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE PUEDEN APLICAR A USTED. A LA MEDIDA QUE CUALQUIER ESTIPULACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDA POR LEY FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL LA CUAL NO SE PUEDE INVALIDAR, NO SERÁ APPLICABLE. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO Y DE PAÍS A PAÍS.

**NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO:** Si tiene alguna pregunta o inquietudes sobre los productos Axeon, por favor contáctenos al 1-479-646-4210 o visítenos a [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com) y uno de nuestros técnicos de servicio con gusto le ayudará.



## NOTES



We reserve the right to make color and design changes and technical improvements.  
No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques,  
erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Nos reservamos el derecho para realizar cambios al color y diseño y mejoras técnicas.  
No se acepta responsabilidad por errores de impresión o información incorrecta.

© AXEON OPTIC SOLUTIONS



Distributed by / Distribué par / Distribuido Por:

UMAREX USA, INC.  
7700 Chad Colley Boulevard  
Fort Smith, AR 72916  
[www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com)

**EN**

## Axeon Registration

As the purchaser of an Axeon optic distributed by Umarex USA, you are entitled to the benefits of a limited warranty upon the registration of your product at [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com) within 30 days of purchase. For warranty or repair details or questions associated with your product, see the Warranty/Repair section in this manual. *Keep your original sales receipt. It must accompany the product if it is returned for any reason.*

If you have questions or concerns regarding the Axeon optic product you have purchased, please contact our Customer Service Department at: 479-646-4210 or visit [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com).

**Register on the Internet at [www.AxeonOptics.com/register](http://www.AxeonOptics.com/register)**

**FR**

## Enregistrement des Axeon

Comme acheteur d'une nouvelle produit de Axeon distribuée par Umarex USA, vous avez droit à une garantie limitée lorsque vous enregistrez votre produit au [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com) l'intérieur de 30 jours suivant l'achat. Pour plus de détails concernant la garantie et les réparations ou si vous avez des questions au sujet de votre produit, consultez la section Garantie/réparation du manuel. *Conservez votre reçu de caisse original. Il doit accompagner l'arme si celle-ci nous est retournée pour quelque raison que ce soit.* Enregistrez votre arme sur Internet au [www.AxeonOptic.com/register](http://www.AxeonOptic.com/register).

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant le produit Axeon Optics que vous avez acheté, communiquez avec notre service à la clientèle au 479-646-4210 ou visitez le [www.AxeonOptic.com](http://www.AxeonOptic.com).

**Enregistrez votre arme sur Internet au [www.UmarexUSA.com/register](http://www.UmarexUSA.com/register)**

**ES**

## Registración del Axeon

Como el comprador de una Axeon óptico distribuida por Umarex USA, usted tiene derecho a los beneficios de una garantía limitada cuando registre su producto en [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com) dentro de 30 días después de la compra. Para detalles de garantía o de reparación o preguntas relacionadas con su producto, vea la sección de Garantía/ Reparación en el manual. *Guarde su recibo original de venta. Debe de acompañar al producto si se devuelve por alguna razón.* Registrar en la internet en [www.AxeonOptics.com/register](http://www.AxeonOptics.com/register).

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto Axeon óptico que ha comprado, por favor contacte a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-479-646-4210 o visite [www.AxeonOptics.com](http://www.AxeonOptics.com).

**Registrar en la Internet en [www.UmarexUSA.com/register](http://www.UmarexUSA.com/register)**